

OECD-FAO Agricultural Outlook: 2007-2016

Summary in Greek

Προοπτικές του γεωργικού τομέα του ΟΟΣΑ και του FAO: 2007-2016

Περίληψη στα ελληνικά

- Επί του παρόντος οι ιδιαίτερα υψηλές τιμές στην παγκόσμια αγορά πολλών βασικών γεωργικών προϊόντων στο πλαίσιο του διεθνούς εμπορίου οφείλονται, σε μεγάλο βαθμό, σε πρόσκαιρους παράγοντες, όπως η ανεπάρκεια του εφοδιασμού λόγω ξηρασίας και τα χαμηλά αποθέματα. Όμως, διαρθρωτικές αλλαγές όπως η αύξηση της ζήτησης πρώτων υλών για την παραγωγή βιοκαυσίμων και η μείωση των πλεονασμάτων λόγω των μεταρρυθμίσεων των πολιτικών ενδεχομένως να διατηρήσουν τις τιμές πάνω από τα ιστορικά επίπεδα ισορροπίας κατά τα επόμενα δέκα χρόνια.
- Οι υψηλότερες τιμές των βασικών προϊόντων προκαλούν ανησυχία στις αναπτυσσόμενες χώρες που είναι καθαροί εισαγωγείς τροφίμων καθώς και στους φτωχούς πληθυσμούς των αστικών κέντρων και αναμένεται να εγείρουν ατέρμονες συζητήσεις σχετικά με το θέμα «τρόφιμα εναντίον καυσίμων». Επιπρόσθετα, μολονότι οι υψηλότερες τιμές των πρώτων υλών για την παραγωγή βιοκαυσίμων στηρίζουν το εισόδημα των παραγωγών των προϊόντων αυτών, συνεπάγονται υψηλότερο κόστος και χαμηλότερο εισόδημα για τους παραγωγούς που χρησιμοποιούν τις ίδιες πρώτες ύλες υπό τη μορφή ζωοτροφών.
- Η προσδοκία ότι οι τιμές στην παγκόσμια αγορά έχουν σταθεροποιηθεί σε ένα υψηλότερο όριο πιθανόν να διευκολύνει την περαιτέρω απομάκρυνση των μεταρρυθμίσεων από τη στήριξη των τιμών. Τούτο θα περιορίζε την ανάγκη προστασίας των συνόρων και θα παρείχε ευελιξία για τη μείωση των δασμών.
- Η αυξανόμενη χρήση των δημητριακών, της ζάχαρης, των ελαιούχων σπόρων και των φυτικών ελαίων για την ικανοποίηση των αναγκών του ταχέως αναπτυσσόμενου κλάδου των βιοκαυσίμων είναι μία από τις κινητήριες δυνάμεις στην περίοδο πρόβλεψης. Κατά την περίοδο πρόβλεψης σημαντικές ποσότητες αραβοσίτου στις Ηνωμένες Πολιτείες, σίτου και σπόρων ελαιοκράμβης στην ΕΕ και ζάχαρης στη Βραζιλία θα χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή αιθανόλης και βιοντίζελ. Τούτο θα στηρίξει τις τιμές των φυτικών προϊόντων και εμμέσως μέσω του υψηλότερου κόστους των ζωοτροφών τις τιμές των κτηνοτροφικών προϊόντων.
- Δεδομένου ότι στην πλειονότητα των εύκρατων χωρών η παραγωγή αιθανόλης και βιοντίζελ είναι οικονομικά ασύμφορη χωρίς στήριξη, ένας διαφορετικός συνδυασμός τεχνολογιών παραγωγής, πολιτικών βιοκαυσίμων και τιμών αργού πετρελαίου από αυτόν

που προδικάζεται στην παρούσα έκθεση θα μπορούσε να οδηγήσει σε χαμηλότερες τιμές από αυτές που προβλέπονται στην έκθεση αυτή.

- Η προβλεπόμενη ισχυρή αύξηση της ζήτησης σε πολλές αναπτυσσόμενες και αναδιδόμενες οικονομίες θα επιταχύνει την επέκταση των εισαγωγών και θα παράσχει την ώθηση για την ανάπτυξη της εγχώριας παραγωγικής ικανότητας. Κατά συνέπεια, οι χώρες του ΟΟΣΑ ως σύνολο αναμένεται να χάσουν μέρος του μεριδίου τους στην παραγωγή και εξαγωγή πολλών βασικών προϊόντων προς τις χώρες μη μέλη του ΟΟΣΑ κατά την περίοδο πρόβλεψης.

- Μετρούμενο βάσει των παγκόσμιων εισαγωγών, το διεθνές εμπόριο όλων ανεξαιρέτως των βασικών προϊόντων που εξετάζονται στην έκθεση αυτή αναμένεται να αυξηθεί. Έως το 2016, και σε σύγκριση με το μέσο όρο της περιόδου 2001-05, οι εμπορικές συναλλαγές θα σημειώσουν μέτρια άνοδο όσον αφορά το αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη (7%), θα διαμορφωθούν στο 13% έως το 17% για τα δευτερεύοντα σιτηρά και το σιτάρι αντίστοιχα, αλλά θα αυξηθούν κατά περισσότερο από 50% όσον αφορά το βόειο και το χοίρειο κρέας και το πλήρες γάλα σε σκόνη και κατά περίπου 70% για τα φυτικά έλαια.

- Οι εισαγωγές αυξάνονται γρηγορότερα στις αναπτυσσόμενες χώρες απ' ό,τι στις χώρες του ΟΟΣΑ όσον αφορά όλα τα προϊόντα εκτός από τα φυτικά έλαια. Και για όλα τα προϊόντα, με εξαίρεση το σιτάρι και τα δευτερεύοντα σιτηρά, οι ανάγκες των μεγεθυνόμενων αγορών ικανοποιούνται από την αύξηση των εξαγωγών από άλλες αναπτυσσόμενες χώρες. Οι παγκόσμιες γεωργικές αγορές χαρακτηρίζονται επομένως από την επέκταση του εμπορίου μεταξύ των χωρών του Νότου αυξάνοντας τον ανταγωνισμό μεταξύ των εξαγωγικών χωρών του ΟΟΣΑ.

- Η προϊούσα παρουσία της Αργεντινής και της Βραζιλίας στις εξαγωγικές αγορές είναι συντριπτική. Ενώ η μεγέθυνση της Βραζιλίας συγκεντρώνεται κυρίως στους κλάδους της ζάχαρης, των ελαιούχων σπόρων και του κρέατος, οι εξαγωγικές επιδόσεις της Αργεντινής καλύπτουν επίσης τα δημητριακά και πολλά γαλακτοκομικά προϊόντα. Άλλοι ανερχόμενοι εξαγωγείς στις υπό ανάπτυξη και υπό μετάβαση οικονομίες συμπεριλαμβάνουν τη Ρωσία και την Ουκρανία για τα δευτερεύοντα σιτηρά, το Βιετνάμ και την Ταϊλάνδη για το ρύζι, την Ινδονησία και την Ταϊλάνδη για τα φυτικά έλαια και την Ταϊλάνδη, τη Μαλαισία, την Ινδία και την Κίνα για τα πουλερικά.

- Η αύξηση των εισαγωγών είναι πολύ πιο ευρέως διαδεδομένη μεταξύ των χωρών. Εντούτοις, η κυριαρχία της Κίνας στο εμπόριο των ελαιούχων σπόρων και των προϊόντων τους είναι εντυπωσιακή. Έως το 2016 η Κίνα θα αναδειχθεί στο μεγαλύτερο εισαγωγέα πλακούντων ελαιούχων σπόρων στον κόσμο και θα ενισχύσει περαιτέρω την ηγετική της θέση στις εισαγωγές ελαίων και ελαιούχων σπόρων. Όσον αφορά το τελευταίο αυτό προϊόν, το μερίδιό της στις παγκόσμιες εισαγωγές θα αυξηθεί σε σχεδόν 50%.

© OECD/FAO 2007

Η περίληψη αυτή δεν αποτελεί επίσημη μετάφραση του ΟΟΣΑ.

Η αναπαραγωγή της περίληψης αυτής επιτρέπεται υπό την προϋπόθεση ότι παρατίθεται το δικαίωμα αποκλειστικής εκμετάλλευσης του ΟΟΣΑ, καθώς και ο τίτλος της πρωτότυπης έκδοσης.

Οι Πολύγλωσσες Περιλήψεις είναι μεταφρασμένα αποσπάσματα των δημοσιευμάτων του ΟΟΣΑ που εκδόθηκαν αρχικά στην αγγλική και τη γαλλική γλώσσα.

Διατίθενται δωρεάν στο Ηλεκτρονικό Βιβλιοπωλείο του ΟΟΣΑ www.oecd.org/bookshop/

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το Τμήμα Δικαιωμάτων και Μεταφράσεων της Διεύθυνσης Δημοσίων Υποθέσεων και Επικοινωνιών του ΟΟΣΑ μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση: rights@oecd.org ή μέσω φαξ: +33 (0)1 45 24 99 30

OECD Rights and Translation unit (PAC)
2 rue André-Pascal, 75116
Paris, France

Επισκεφτείτε τον ηλεκτρονικό μας κόμβο www.oecd.org/rights/

